

1

Hunde MITTEL

Was bedeuten die blauen Redewendungen? Verbinden Sie!

1. Wenn das so schlecht weitergeht, *kommen* wir bald *auf den Hund*.
2. Die Firma wurde verkauft, ohne die Mitarbeiter vorher zu informieren? *Das ist ja ein dicker Hund!*
3. Wir können nicht weitermachen, wenn wir keine genauen Informationen bekommen. *Da liegt der Hund begraben!*
4. Ich habe im Urlaub so lustige Sachen erlebt, das glaubst du gar nicht. *Da wird der Hund in der Pfanne verrückt!*



- a) Das ist der Grund für das Problem.
- b) Wir werden bald wirtschaftlich ruiniert sein.
- c) Das ist unglaublich!
- d) Das ist ein Skandal.

Zur Erklärung

Zu 1.: Es gibt verschiedene Interpretationen. Eine ist: Früher hatte man Geld in einer Holzkiste. Auf den Boden der Kiste war ein Hund gemalt. Wenn kein Geld mehr da war, hat man den Hund gesehen und war „auf den Hund gekommen“.

Zu 2.: Man weiß nicht genau, woher diese Wendung kommt. Aber früher war es wohl eine große Beleidigung, wenn man jemandem einen sehr dicken Hund gegeben hat.

Zu 3.: Auch hier gibt es mehrere Interpretationen. Früher dachte man, dass Schätze (also Gold und Geld) in der Erde vergraben waren, und ein Hund die Schätze bewacht. Manchmal nannte man diese Schätze auch „Hunde“.

Zu 4.: Diese Redewendung ist Alltagssprachlich und kommt wahrscheinlich von einer Till-Eulenspiegel-Geschichte aus einem sehr alten Volksbuch. Till Eulenspiegel brät darin (aus Dummheit) einen Hund in der Pfanne.

2

Ein dicker Hund MITTEL

Welche Redewendung aus Übung 1 passt? Setzen Sie ein!

1. Die Bank hat viel Geld verloren, und trotzdem haben sich die Chefs Extra-Löhne ausbezahlt?
_____.
2. Du hast wirklich im Lotto gewonnen? _____!
Das sind ja unglaubliche Nachrichten!
3. Ich weiß nicht, was wir noch machen sollen, um unsere Schulden bezahlen zu können. Ich habe Angst, dass wir _____.
4. ► Wir haben kein Geld dafür, deshalb wurde das Haus immer noch nicht renoviert.
◄ Aha, _____.